



# Hindi Urdu for Health

*The Practice of Medicine in Hindi and Urdu*

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

---

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

---

## *Health Education*

### **DR. RAHUL MODI - TREATMENT AT THE AROGYA INSTITUTE**

**About this lesson:** Examples of difficult medical cases that benefitted from attending the Arogya Institute.

**Video URI:** <hdl.handle.net/2152/67637>

#### **Contents:**

<b>Hindi Transcription .....</b>	<b>1</b>
<b>Hindi Vocabulary .....</b>	<b>2</b>
<b>Hindi Questions .....</b>	<b>3</b>

#### **Hindi Transcription**

मेरे पास एक पेशेंट अभी आई थीं, वो एक दवा थी मीथोथ्रेक्सेट... ये एंटी कैंसर ड्रग है और ये आर्थराइटिस के लास्ट एण्ड पे इसको भी दिया जाता है... और वो मेरे अस्पताल में चार महीना रहीं... और हमने उनकी दवाइयाँ पूरी तरह छुड़ा दी... उस महिला ने चार महीने तक, जो हमने बताया वो किया... जब वो यहां से गई तो उनके, हां थोड़ा जोड़ों में दर्द था, पर वो सहनीय दर्द था... हमारा भोजन करके, ऊनी, सूती पट्टी बांधकर वो उस जोड़ के दर्द से अपने आपको बचा पा रही हैं... पर वो एक ऐसी मेडिसिन या ऐसी दवा पर पहुंच चुकी थी जिसके आगे कोई भी इलाज नहीं बचा था... आपको अगर आपके बड़े जोड़ों में आर्थराइटिस हो गई है तो वो बदले जा सकते हैं, छोटे जोड़ बदले नहीं जाते... और ये दर्द बहुत परेशान करता है... तो मैं एक उसके बारे में बात करता हूं... वजन हमने बहुत लोग का कम किया है, इसलिये वो एक बताना नहीं... अभी मेरे पास एक और पेशेंट आया था दिल्ली से, उसको ब्रेन हैमरेज हुआ था, जिसकी वजह से कमर के नीचे का उसका पूरा शरीर काम नहीं करता था... और यहां तीन महीने की चिकित्सा कराने के बाद वो पहले, अब वाँकर के सहारे चल सकता है... उसकी आवाज़, जब वो बात करता था, तो वो बोलता था (तुतलाकर बोलकर दिखाते हुए) अब थोड़े दिनों बाद उसकी आवाज़ (तुतलाकर बोलकर दिखाते हुए)... जब वो यहां से गया, तब उसकी आवाज़ (तुतलाकर बोलकर दिखाते हुए - डॉक्टर, डॉक्टर) इस तरह से हो गई... जो अब, ठीक है, उसकी आवाज़ पहले जैसी नहीं हुई, वो पर, अब वो अपनी बातों को कह पाने लायक हुआ... वो अपने आप पेशाब करने लायक हुआ... वो अपने आप अपनी शर्ट पहन सकता है... अपनी पैन्ट पहनने लायक हो गया... और अपने आप चप्पल और जूता-मोजा पहनने लायक हो गया...

## Hindi Vocabulary

पेशेंट	Patient
मीथोथ्रेक्सेट	Methotrexate
एंटी कैंसर ड्रग	Anti-cancer drug
आर्थराइटिस	Arthritis
लास्ट एण्ड	Last end
अस्पताल	Hospital
दवाईयां, दवाइयाँ	Medicine
जोड़ों में दर्द	Pain in the joints
सहनीय दर्द	Pain which is bearable
ऊनी	Woolen
सूती पट्टी	Cotton bandage
मैडिसिन	Medicine
दवा	Medicine
ईलाज, इलाज	Treatment
छोटे जोड़	Small joints
वज़न	Weight
ब्रेन हैमरेज	Brain Hemorrhage
कमर के नीचे	Below waist
चिकित्सा	Treatment
वॉकर	Walker
आवाज़	Sound
तुतलाकर	lisp
पेशाब	Urine
चप्पल	Chappal? Flip-flops
जूता मोजा	Shoe and sock

## Hindi Questions

1) ब्रेन हैमरेज वाले पेशेंट को दवाई खाने के बाद क्या फ़र्क आया?

- १) तुतलाने में फ़र्क आया
- २) अपने आप पेशाब करने लायक हो गया
- ३) अपनी शर्ट और अपनी पैंट अपने आप पहन सकता है
- ४) सब